

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1950-1951.

ZITTING 1950-1951.

1^{er} FÉVRIER 1951.

1 FEBRUARI 1951.

Projet de loi modifiant l'article 112 de la loi provinciale.

Wetsontwerp tot wijziging van artikel 112 van de provinciale wet.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

ARTICLE UNIQUE.

ENIG ARTIKEL.

Les dispositions insérées dans l'article 112 de la loi provinciale par l'article 2, I, de l'arrêté royal n^o 24 du 26 juillet 1939, modifié et confirmé par l'article 2 de la loi du 16 juin 1947, sont modifiées comme suit :

De bepalingen in artikel 112 van de provinciale wet ingevoegd bij artikel 2, I, van het koninklijk besluit n^o 24 van 26 Juli 1939, zoals het werd gewijzigd en bekrachtigd bij artikel 2 der wet van 16 Juni 1947, worden gewijzigd als volgt :

Par dérogation aux dispositions qui précèdent :

In afwijking van de voorgaande bepalingen :

a) Les dépenses fixes des provinces, telles que traitements, salaires et pensions, ainsi que les autres dépenses des institutions et services, d'un montant inférieur à 40.000 francs, peuvent être payées sur des crédits ouverts conformément à l'article 15, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes;

a) Mogen de vaste uitgaven van de provinciën, zoals wedden, lonen en pensioenen, alsmede de andere uitgaven van de instellingen en diensten, die minder bedragen dan 40.000 frank, uitbetaald worden op kredieten, geopend overeenkomstig artikel 15, lid 1, 1^o, der organieke wet van 29 October 1846 op het Rekenhof;

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

169 (Session de 1949-1950) : Projet de loi;
305 (Session de 1949-1950) : Rapport;
223 (Session de 1950-1951) : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

31 janvier et 1 février 1951.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

169 (Zitting 1949-1950) : Wetsontwerp;
305 (Zitting 1949-1950) : Verslag;
223 (Zitting 1950-1951) : Amendement.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

31 Januari en 1 Februari 1951.

b) Les salaires, ainsi que les dépenses pour travaux, fournitures et transports ne dépassant pas 10.000 francs peuvent être payés sur avances de fonds délivrées conformément à l'article 15, alinéa 1^{er}, 2^o, de la même loi. Ces avances ne peuvent excéder 750.000 francs.

Les pièces justificatives des dépenses à régler sur ouverture de crédit ou sur avance de fonds sont, avant le paiement, revêtues de l'approbation de la députation ou des autorités et fonctionnaires délégués à ces fins par ce Collège.

La Cour des Comptes statue sur la régularité et le taux des pensions accordées en exécution de règlements provinciaux, préalablement à l'attribution définitive de ces pensions par la députation.

Bruxelles, le 1^{er} février 1951.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

b) Mogen de lonen zomede de uitgaven voor werken, leveringen en vervoer, welke niet hoger zijn dan 10.000 frank, betaald worden op de overeenkomstig artikel 15, lid 1, 2^o derzelfde wet verstrekte geldvoorschotten. Deze voorschotten mogen niet meer dan 750.000 frank bedragen.

De verantwoordingsstukken betreffende de uitgaven, welke op kredietopening of geldvoorschot dienen vereffend, worden vóór de betaling, met de goedkeuring van de deputatie of van de daartoe door dit College gemachtigde overheden of ambtenaren bekleed.

Het Rekenhof doet uitspraak over de regelmatigheid en het bedrag der in uitvoering van de provinciale reglementen verleende pensioenen, zulks alvorens ze door de deputatie definitief toegekend worden.

Brussel, 1 Februari 1951.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

H. HEYMAN.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

J. VERCAUTEREN.
A. BERTRAND.